



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-,
TOURISMUS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

BESCHLUSS DES KAMMERAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CAMERALE

BOZEN

BOLZANO

Anwesende

Presenti

Präsident

Presidente

Michl Ebner

Mitglieder

Componenti

Daniel Gasser (via MS Teams)

Federico Giudiceandrea (via MS Teams)

Martin Haller (via MS Teams)

Annemarie Kaser

Evelyn Kirchmaier

Philipp Moser

Manfred Pinzger

Markus Rabanser (via MS Teams)

Abwesende

Assenti

Giorgio Bergamo

Sandro Pellegrini

Johanna Santa Falser

Sekretär

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von

Assistono

Dr. Peter Glier, Präsident, sowie Frau Dr. Giorgia Daprà (via MS Teams), Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Glier, presidente, nonché dott.ssa Giorgia Daprà (via MS Teams), componente del Collegio dei revisori dei conti.

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer teil.

Dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e da dott. Ivo Morelato, direttore della Segreteria della Camera.

Betreff:

Oggetto:

Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für 6 Stellen auf Probe in der Besoldungs- und Berufsklasse C1, Berufsbild „Mitarbeiter/in“ in der Abteilung Wirtschaftsforschung.

Concorso pubblico per esami a 6 posti in prova nella posizione economico-professionale C1, profilo professionale "collaboratore/collaboratrice" per la ripartizione Ricerca economica.

Präambel und Begründung:

Mit Beschluss Nr. 2 vom 26.05.2026 hat der Kammerrat beschlossen, den Sonderbetrieb Institut für Wirtschaftsförderung mit 31.12.2026 aufzulösen und dessen Funktionen, Tätigkeiten und Rechtsverhältnisse mit der Handelskammer zusammenzuführen.

Nachdem der Zugang zum öffentlichen Dienst im Sinne des Artikels 97 der Verfassung durch öffentliche Wettbewerbe erfolgt, können die bestehenden Arbeitsverhältnisse des Sonderbetriebs nicht auf die Handelskammer übertragen werden.

Für die Weiterführung der Tätigkeiten ist es daher erforderlich, einen öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen für 6 Stellen auf Probe in der Besoldungs- und Berufsklasse C1, Berufsbild „Mitarbeiter/in“ für die Abteilung Wirtschaftsforschung auszuschreiben, von denen 3 Kandidaten und Kandidatinnen der deutschen Sprachgruppe und 3 Kandidaten und Kandidatinnen der italienischen Sprachgruppe vorbehalten sind.

Der Stellenplan und die darin enthaltenen Planstellen für die einzelnen Funktionsbereiche und Besoldungs- und Berufsklassen sowie die Sprachgruppenverteilung der Stellen wurden mit Kammerratsbeschluss Nr. 9 vom 26.05.2026 genehmigt.

Die Aufnahme von sechs Bewerberinnen oder Bewerbern in der Besoldungs- und Berufsklasse C1 für die Abteilung Wirtschaftsforschung ist im Personalbedarfsplan des laufenden Jahres vorgesehen worden, welcher vom Kammerausschuss in der Sitzung vom 29.06.2026 als Bestandteil der Änderung des Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplans 2026 – 2028 genehmigt worden ist.

Die Regelung der Aufgaben und die Berufsbilder des Kammerpersonals wurden mit Beschluss Nr. 018 vom 09.01.2012 genehmigt.

Der Artikel 40 der geltenden Verordnung über die Organisation der Handelskammer Bozen regelt die Ernennung, die Zusammensetzung und die Funktionsweise der Prüfungskommissionen.

Auf das Kammerpersonal werden die Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals der Region Trentino-Südtirol angewendet.

Preambolo e motivazione:

Con provvedimento del 26.05.2026, n. 2, il Consiglio camerale ha deliberato lo scioglimento dell'azienda speciale Istituto per la promozione dello sviluppo economico alla data del 31.12.2026 e il conseguente accorpamento delle relative funzioni, attività e rapporti giuridici alla Camera di commercio.

Considerato che in coerenza con quanto previsto dall'articolo 97 della Costituzione, l'accesso al pubblico impiego avviene per concorso pubblico, la Camera di commercio non può subentrare nei rapporti di lavoro dell'azienda speciale.

Per permettere la prosecuzione delle attività si ravvisa, quindi, la necessità di bandire un concorso pubblico per esami a 6 posti in prova nella posizione economico-professionale C1, profilo professionale "collaboratore/collaboratrice" per la ripartizione Ricerca economica, di cui 3 riservati a candidati e candidate appartenenti al gruppo linguistico tedesco e 3 riservati a candidati e candidate appartenenti al gruppo linguistico italiano.

La dotazione organica complessiva e, nell'ambito della stessa, le dotazioni organiche per le singole aree funzionali e posizioni economico-professionali nonché la relativa ripartizione per gruppi linguistici sono state approvate con deliberazione consiliare dd. 26.05.2026, n. 9.

L'assunzione di sei candidate e candidati nella posizione economico-professionale C1 per la ripartizione Ricerca economica è stata prevista nel Piano del fabbisogno del personale dell'anno corrente, approvato dalla Giunta camerale nella sua riunione del 29.06.2026, come parte integrante dell'Aggiornamento del Piano integrato di attività e organizzazione 2026 – 2028.

La disciplina delle mansioni e i profili professionali del personale camerale sono stati approvati con la deliberazione dd. 09.01.2012, n. 018.

L'articolo 40 del vigente regolamento sull'organizzazione della Camera di commercio di Bolzano regola la nomina, la composizione e le modalità di funzionamento delle commissioni d'esame.

Al personale camerale si applicano le norme sullo stato giuridico e il trattamento economico del personale della Regione Trentino-Alto Adige.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di

über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato, Turismo e Agricoltura di Bolzano

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Maßnahme:

Dies vorausgeschickt, fasst der Kammerausschuss einhellig folgenden Beschluss:

Es wird ein öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für 6 Stellen auf Probe in der Besoldungs- und Berufsklasse C1, Berufsbild „Mitarbeiter/in“ für die Abteilung Wirtschaftsforschung ausgeschrieben, von denen 3 Kandidaten und Kandidatinnen der deutschen Sprachgruppe und 3 Kandidaten und Kandidatinnen der italienischen Sprachgruppe vorbehalten sind.

Die diesbezüglichen Wettbewerbsbestimmungen, die diesem Beschluss beigeschlossen sind und einen ergänzenden Teil desselben darstellen, werden genehmigt.

Die Prüfungskommission des genannten öffentlichen Wettbewerbes wird mit folgender Zusammensetzung ernannt:

Präsident: Georg Lun

Mitglieder: Barbara Moroder, Luciano Partacini

Ersatzmitglieder: Denise Frötscher, Silvia Berlanda, Nicola Riz

Sekretariat: eine Mitarbeiterin der Personalverwaltung.

Bei der Zusammensetzung der Prüfungskommission werden die Bestimmungen über den sprachlichen Proporz und die Gleichstellung der Geschlechter beachtet.

Der Generalsekretär ist beauftragt, mit eigener Verfügung ein viertes, externes Kommissionsmitglied zu ernennen.

Für das externe Kommissionsmitglied werden die vom Beschluss des Kammerausschusses Nr. 44 vom 31.03.2025 vorgesehenen Vergütungen angewandt.

Die entsprechenden Ausgaben werden dem Konto 324018 – Ausgaben für Wettbewerbe der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres angelastet.

Die Körperschaft behält sich das Recht vor, die ausgeschrieben Stellen nicht zu besetzen.

Dispositivo:

Tutto ciò premesso la Giunta camerale unanimemente delibera quanto segue:

Viene bandito un concorso pubblico per esami a 6 posti in prova nella posizione economico-professionale C1, profilo professionale “collaboratore/collaboratrice” per la ripartizione Ricerca economica, di cui 3 riservati a candidati e candidate appartenenti al gruppo linguistico tedesco e 3 riservati a candidati e candidate appartenenti al gruppo linguistico italiano.

Viene approvato il relativo bando di concorso che, allegato alla presente deliberazione, ne forma parte integrante.

La Commissione esaminatrice per il suddetto concorso pubblico viene nominata nelle seguenti persone:

Presidente: Georg Lun

Componenti: Barbara Moroder, Luciano Partacini

Componenti supplenti: Denise Frötscher, Silvia Berlanda, Nicola Riz

Segreteria: una collaboratrice dell'Amministrazione del personale.

La Commissione esaminatrice è composta nel rispetto delle norme che regolano la proporzionale linguistica e la parità di genere.

Il Segretario generale è incaricato di nominare, con propria disposizione, un quarto componente esterno.

Alla componente esterno/a della Commissione si applicano i compensi previsti dalla deliberazione della Giunta camerale dd. 31.03.2025, n. 44.

Le rispettive spese vengono imputate al conto 324018 – Oneri per concorsi del bilancio del corrente esercizio.

L'Ente si riserva il diritto di non conferire i posti messi a concorso.

Der vorliegende Beschluss hat unmittelbare Gültigkeit.

La presente delibera è immediatamente esecutiva.

Rechtsmittelbelehrung:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Rimedi legali:

Entro 60 giorni dalla pubblicazione, dalla notifica oppure dalla piena conoscenza del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

On. Dr. Michl Ebner

digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005
firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005

DER GENERALESEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

Dr. Alfred Aberer

digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005
firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005